

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
167	29.05.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
X	

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

CUP G37H22001680007 - CIG B1DBC1E967: Neugestaltung der Vinschgaustraße in Laas - Fa. Metallbau Glurns G.m.b.H., Glurns - Beauftragung mittels Direktauftrag mit der Lieferung und Montage eines Verteilerschranks für die öffentliche Beleuchtung

CUP G37H22001680007 - CIG B1DBC1E967: Riconfezione della via Vinschga a Lasa - ditta Metallbau Glurns s.r.l., Glurns - incarico tramite affidamento diretto con la fornitura ed il montaggio di una cassetta di distribuzione elettrica per l'illuminazione pubblica

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Derzeit wird die Vinschgaustraße im Hauptort Laas instandgehalten und umgestaltet. Dabei soll auch die Litfasssäule vor dem Geschäft „Konsumgenossenschaft“ abgebaut werden.

Da sich in dieser Litfasssäule der Verteiler für die öffentliche Beleuchtung befindet muss ein neuer Verteilerschrank angebracht werden.

Zu diesem Zwecke wurde über das elektronische Portal der Agentur für öffentliche Aufträge des Landes bei der Firma Metallbau Glurns G.m.b.H. mit Sitz in 39020 Glurns, Max-Valier-Straße 1 ein entsprechendes Angebot für die Lieferung und Montage eines neuen Verteilerschranks für die öffentliche Beleuchtung eingeholt.

Es wird Einsicht genommen in das vorliegende Angebot vom 14.05.2024, welches einen Gesamtpreis von Euro 5.575,00 zuzüglich MwSt. vorsieht und als günstig und annehmbar erscheint.

Es wird daher für zweckmäßig erachtet, die Fa. Metallbau Glurns G.m.b.H. mit Sitz in 39020 Glurns, Max-Valier-Straße 1, in Anwendung der Bestimmungen laut Art. 50, Absatz 01, Buchstabe a), des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., sowie laut Art. 26, Absatz 01, Buchstabe a), des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., mit der Lieferung und Montage eines neuen Verteilerschranks für die öffentliche Beleuchtung im Rahmen der „Neugestaltung der Vinschgaustraße in Laas“ zu beauftragen.

Es wurde Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

LA GIUNTA COMUNALE

Attualmente, la Via Venosta nel Capoluogo di Lasa è in fase di manutenzione e ricreazione. Anche la colonna pubblicitaria davanti al negozio "Konsumgenossenschaft" deve essere smantellata.

Poiché il distributore per l'illuminazione pubblica si trova in questa colonna pubblicitaria, è necessario installare una nuova cassetta di distribuzione.

A tale scopo dalla ditta Metallbau Glurns s.r.l. con sede a 39020 Glorenza, via Max Valier 1, è stata richiesta una relativa offerta per la fornitura ed il montaggio di una cassetta di distribuzione elettrica per l'illuminazione pubblica, e cioè attraverso il portale elettronico dell'Agenzia per contratti pubblici della Provincia.

È stata presa visione dell'offerta presentata del 14.05.2024 la quale prevede un prezzo complessivo di Euro 5.575,00 oltre IVA; La stessa viene considerata favorevole ed accettabile.

Perciò viene ritenuto opportuno di incaricare la ditta Metallbau Glurns s.r.l. con sede a 39020 Glorenza, via Max Valier 1, in applicazione delle disposizioni secondo l'art. 50, comma 01, lettera a), del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore, nonché secondo l'art. 26, comma 01, lettera a), della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, con la fornitura ed il montaggio di una cassetta di distribuzione elettrica per l'illuminazione pubblica nel ramo della "Ricreazione della via Venosta a Lasa".

È stato preso visione delle seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- il Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
cRaL+eYkeAhcCsOv0Sf/xq1l0YPskgtGo8eURcOkB3l=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
SpbhjNKhWFqTcj+oXuPd1RNxK7F+Cx/Flt/M3IU6R0g=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der Gemeindeausschuss einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS:

1. Die Fa. Metallbau Glurns G.m.b.H. mit Sitz in 39020 Glurns, Max-Valier-Straße 1, wird durch Direktauftrag laut Art. 50, Absatz 01, Buchstabe a), des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., sowie laut Art. 26, Absatz 01, Buchstabe a), des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., mit der Lieferung und Montage eines neuen Verteilerschranks für die öffentliche Beleuchtung im Rahmen der „Neugestaltung der Vinschgaustraße in Laas“ beauftragt.
2. Die Auftragssumme für obgenannte Arbeiten beläuft sich gemäß Angebot vom 14.05.2024 auf insgesamt Euro 5.575,00 zuzüglich Mwst..
3. Die Liquidierung des Guthabens an die Unternehmerfirma erfolgt, in Anwendung des Art. 16, Absatz 02, der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, mit Entscheid des Finanzdienstes gegen Vorlage der regulären Mwst.-Rechnung.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:
cRaL+eYkeAhcCsOv0Sf/xq1l0YPskgtGo8eURcOkB3l=

parere contabile - impronta digitale:
SpbhjNKhWFqTcj+oXuPd1RNxK7F+Cx/Flt/M3IU6R0g=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31.01.2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la Giunta comunale ad unanimità di voti espressi in forma di legge

delibera

1. La ditta Metallbau Glurns s.r.l. con sede a 39020 Glorenza, via Max Valier 1, viene incaricata mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 01, lettera a), del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore, nonché ai sensi dell'art. 26, comma 01, lettera a), della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, con la fornitura ed il montaggio di una cassetta di distribuzione elettrica per l'illuminazione pubblica nel ramo della "Ricreazione della via Venosta a Lasa".
2. L'importo contrattuale per la fornitura sopra menzionata ammonta, secondo l'offerta del 14.05.2024, ad complessive Euro 5.575,00 oltre IVA.
3. La liquidazione del credito alla ditta appaltatrice avviene, in applicazione dell'art. 16, comma 02, del vigente Regolamento comunale di contabilità, con determina del servizio finanziario dietro presentazione della regolare fattura IVA.

Es findet das Verfahren „Split Payment“ (geteilte Zahlung) gemäß Art. 17/ter des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 633, i.g.F., Anwendung.

Trova applicazione il meccanismo del “split payment” (scissione dei pagamenti) secondo l’art. 17/ter del D.P.R. 26.10.1972, n. 633, in vigore.

4. Es wird festgehalten, dass gegenüber dem Ein-
zigen Projektverantwortlichen (EPV) keine Inter-
essenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befan-
genheitsgründe gemäß Art. 06 des Legislativ-
dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., vorliegen.

4. Si afferma, che il Responsabile Unico del Proget-
to (RUP) non si trova in condizioni di conflitto
d’interesse, di incompatibilità ed di obbligo di
astensione, di cui all’art. 16 del Decreto Legisla-
tivo 31.03.2023, n. 36, in vigore.
5. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausga-
be in Höhe von insgesamt Euro 6.801,50 ein-
schließlich Mwst. wird dem nachstehend ange-
führten Kapitel des Haushaltsvoranschlages für
das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung -
angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit
aufweist:

5. La spesa derivante dal presente provvedimento
per l’importo di complessive Euro 6.801,50, IVA
compresa, viene imputata al seguente capitolo
del bilancio di previsione per l’esercizio finanzia-
rio corrente - gestione di competenza, il quale
presenta la necessaria disponibilità:

CIG: B1DBC1E967- CUP: G37H22001680007

CIG: B1DBC1E967- CUP: G37H22001680007

	Betrag brutto	Kapitel	Kostenstelle: Beschreibung	Verpfl./Jahr
	Importo lordo	capitolo	Centro di costo: Descrizione	impegno/anno
S	6.801,50 €	10052.02.010900	Strassenwesen: STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN Viabilità: VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	361/2024

6. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des
Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018,
Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Ge-
meinderates übermittelt.

6. La presente deliberazione viene comunicata, ai
sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R.
03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
7. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art.
183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr.
02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während
des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand
beim Gemeindevorstand erhoben und inner-
halb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim
Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Re-
kurs eingebracht werden. Im Bereich der öffent-
lichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist
30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdek-
retes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

7. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, com-
ma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore)
entro il periodo di pubblicazione può essere pre-
sentata opposizione alla Giunta comunale av-
verso la presente deliberazione e entro 60 gior-
ni dall'esecutività della presente può essere pre-
sentato ricorso al Tribunale di Giustizia Ammini-
strativa di Bolzano. Nell’ambito dell’affidamento
pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di
30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legi-
slativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

30.05.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

10.06.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
